



Cultural Tourism
Tribal Council Cultural Committee Report
May 2016

Key Project Summary

Capital Projects

- Cherokee National Capitol Update:
 - Currently working on an exterior lighting package to illuminate the building façade and highlight the building's architectural features. Work should be complete in late May.
 - Architectural development and exhibit planning for the interior of the building will begin in June, pending CNB board approval. This work will focus on developing the building as a museum devoted to showcasing Cherokee history and culture from time immemorial to present day.
- Saline Courthouse:
 - Master planning and architectural development for the development of the site will consider site access and bridge access, walking trails, parking, public restrooms, restoration of the courthouse, and the recently acquired additional 60 acres. Master planning should be complete fall 2016.
 - Topographical survey is now complete. Architects are currently mapping potential trail options throughout the property.

Museum Promotions

- Cherokee Nation Museums have launched a new schedule of cultural classes, lecture series, and events with activities for children and families. Check VisitCherokeeNation.com for event info.

Highlighted upcoming events:

- May 5 & 6- Preservation Series, Gravestone Workshop- Tahlequah Public Cemetery
- May 6 & 7- Mother's Day Celebration at Cherokee Nation Museums. Free Admission to all Mothers.
- May 6-November- *Cherokee Women Who Change the World* exhibit opens at the Supreme Court Museum.
 - Exhibit highlights the lives and contributions of six Cherokee Women who have made a difference in the world.
 - Selu – The First Woman
 - Nancy Ward – Cherokee Beloved Woman
 - Winnie Guess Perdue– First female fancy dancer and Olympian
 - Mary Golda Ross – Aeronautical Engineer

- Anna Mitchell – Renowned Cherokee Potter
- Wilma Mankiller – First elected Female Principal Chief
- June 17& 18- Father's Day Celebration at Cherokee Nation Museums. Free Admission for all fathers.
- June- July (Wednesday's at 10am)- Stories on the Square- Cherokee National Capitol Square

Tours & Events

- Cherokee Days at the National Museum of the American Indian is scheduled for June 10-12, 2016 and will feature Cherokee National Treasures, cultural demonstrations, lectures, performances and a special screening of *Osiyo Voices of the Cherokee People*.
- Launched education tour grant program in February and currently booking spring education tours for school groups.
- Currently booking *West to East: Exploring Cherokee History*, scheduled for October 9-15, 2016. This cross country tour will invite guests to explore Cherokee Nation's history in the southeast. Itinerary and pricing available at <http://visitcherokeemuseum.com/group tours/Pages/West-to-East-Tour.aspx>

Retail

- Cherokee Nation Gift Shops has once again partnered with the Remember the Removal bike ride planning committee to sell commemorative T-shirts with all profits being donated to the program to help support the riders.
- Cherokee Nation Gift Shop at Hard Rock is reopening in Mid- May at a new location next to the Sequoyah Convention Center.
- Cherokee National Holiday Commemorative T-Shirts will be available at the Tahlequah Gift Shop on June 10th, 2016. T-Shirt will also be sold at the National Museum of the American Indian, during Cherokee Days 2016.

Group: Education Services

Month: ᏓᏍᏍᏗ April - DhoᏍᏅᏗ May

Deputy Executive Director: Ron Etheridge
Language Program Manager: Roy Boney

Phone: 918-453-5340 email: ron-etheridge@cherokee.org
Phone: 918-453-5487 email: roy-boney@cherokee.org

ᏌᏍᏍᏗ ᏓᏍᏍᏗ ᏓᏍᏍᏗ
CHEROKEE LANGUAGE PROGRAM - CULTURE COMMITTEE REPORT
- Community Language/Language Technology/Translation -

Community Language (Community classes, Online Classes, Public Events)

Activity	ᏓᏍᏍᏗ April/ DhoᏍᏅᏗ May	YTD
# of staff presentations/classes	4	74
# of participants-Outreach	901	5598
# of on-site classes	2	45
# of participants in on-line class	939 (spring session)	4349
# contract community classes	12 (spring session)	25

Accomplishments:

1. Lula Elk assisted with the JOM Cherokee Language Methods for Teachers training at Sycamore Springs March 27 & 28th
2. Lula also continues teaching culture and language class at the Murrow Home in Muskogee every Tuesday & Thursday evening.
3. Ed Fields began his Online Cherokee Language Classes April 11th.
4. Assisted with March 10th Cherokee Speakers Bureau meeting at Sequoyah Rec Room
5. Sarah Hawk taught a Shawnee language class April 12th & helped with the Shawnee Culture Day at White Oak.
6. April 7th Community Language Staff attended the Intertribal Council Language Committee Meeting in Catoosa at the Hard Rock Hotel
7. April 13 & 14th Community Language Staff participated in the Intertribal Council Language Summit held in conjunction with the NSU Symposium on the American Indian.

Future Plans/New Initiatives:

1. Finalize the standardized curriculum for the Community Language Programs for use with the Fall session of classes.

Language Technology (Cherokee Language Software, Design, Media, Outreach)

Accomplishments:

1. Wade Blevins assisted with the Cherokee Challenge Bowl with 150 students and 30 teachers on March 24th

2. March 28th & April 18/19 Blevins taught the Cherokee Language Methods for Teachers with 15 attendees.
3. March 31- April 1st & April 25/26 Blevins taught the Cherokee Teacher Enrichment program with 20 attendees
4. April 11 & 12 Blevins taught a session on Cherokee at the JOM Conference for 70 attendees
5. April 16th Blevins represented the program by presenting at the Revitalizing Endangered Languages Conference at NSU with 20 attendees
6. Assisted the Immersion School with setting up online client for school testing purposes
7. Language Tech staff member Zach Barnes assisted Dennis Sixkiller at the Cherokee Heritage Center during the Indian Territory Days event to do Cherokee lessons with approximately 750 kids March 31 & April 1.
8. Continue to do updates and consistency checks on Microsoft Office 365 and Web App Center.
9. Upload and maintain documents on the Cherokee.org Language Technology website.
10. Uploads of photos to Instagram with Cherokee syllabary questions and comments.
11. Continue to do updates and consistency checks on Windows 10.
12. Answered 45 emails from our Cherokee.org Language Technology site concerning language classes and Cherokee materials.
13. Continued illustrating Island of the Giant Turtles children's book by Nancy Scott.
14. Language Technology Animation is currently at 4592 views on Cherokee Nation's Youtube Channel.
15. Presentation "Cherokee Language Technology" given at the Intertribal Language Summit to 24 attendees on April 14th.
16. Met with Holly Davis about Language Technology and Immersion working together to help teachers and students troubleshoot tech problems or questions on April 20th.
17. Updated the Dikaneisdi (Word List) on cherokee.org after a mistake was reported.
18. Helped facilitate the April Cherokee Speakers Bureau gathering.
19. Made 1000 flash drives containing Cherokee Language materials for Lisa Trice-Turtle for Community Outreach.
20. Helped enable Cherokee language on a Windows 10 Surface Tablet belonging to Nancy Gills, a student of Ed Fields.
21. Created 4x6 Cherokee themed notepad for Education Services interoffice use.
22. Created 4x6 Cherokee themed notepad with weekly calendar for College Resources.
23. Completed modifications to the Tsulehisanhvi font as designed by Cherokee Nation staff.
24. In the process of creating a Cherokee keyboard layout, for Mac computers, that supports typing in lower-case Cherokee.

Future Plans/New Initiatives:

1. Start working on the Cherokee language data for the Common Locale Data Repository, a centralized database of technology terms from which the technology industry draws translated terminology in languages all over the world.
2. Develop Smartboard activities in Cherokee language for use at the Immersion School and other sites that wish to utilize the content.

Translation (Translation, Presentations, Community Outreach)

Activity	ᎠᎵᏍᏔ April/ ᎠᎵᏍᏔ May	YTD
# of internal requests completed	7,752	236,592
# of external requests completed	136	18,146
# tested for Certification/Proficiency	0-Proficiency 0-Cerification	1-Proficiency 0-Cerification

Accomplishments:

1. Assisted with April Speakers Bureau meeting
2. David Crawler and Anna Sixkiller translated 8 stories into syllabary for the Cherokee Phoenix.
3. Translation staff completed a translation of the Cherokee Nation constitution
4. Staff have identified a potential individual for a Cherokee calligraphy project
5. Dennis Sixkiller did a cultural presentation that Talking Leaves Job Corps
6. John Ross and David Crawler provided interpretation for an elderly Cherokee couple on behalf of the Housing Authority April 5th
7. April 7th the Translation staff attended the Intertribal Council Language Committee meeting in Catoosa at the Hard Rock hotel
8. Translation staff participated on a panel discussion at the Intertribal Language Summit about the day to day work of being a translator in a native language on April 13th with 31 attendees.
9. Translation staff held an all Cherokee language debate/discussion at the Intertribal Language Summit Banquet on the evening of April 13th. The ticketed event was attended by 60+ attendees and filmed by Osiyo TV.
10. Roy Boney participated on a panel discussion a the NSU Symposium on Cherokee art and language on April 14th
11. Staff continues translation of technology terms for Microsoft and Google.
12. Translators continue working on a Cherokee language curriculum aimed at second language learners; recording has begun
13. Samantha Cornelius, a student from UT-Arlington, visited Translation staff April 26 & 27 to record and document Cherokee prosody (patterns and intonations of a language)
14. Dennis Sixkiller taught Cherokee at Woodall Schools Culture Days May 1
15. Translation provided a 30 second recording for radio promo for Native America Calling for their episode on native language literacy; Roy Boney was the guest on the radio show May 2.

Future Plans/New Initiatives:

1. Next Speaker's Bureau Meeting May 2016 at the Community Ballroom.
2. Attend the Cherokee Consortium in Cherokee, NC June 22 – 24th.



The following report covers the activities of the CCO; COTTA, Community Work and Volunteer Program and Cultural Outreach Program staff for the month of April 2016.



Technical Assistance Capacity Building

Capacity Building in April

Number of Community Organizations Assisted in April

21

Received a total of hours of Capacity Building training

The total number of capacity building hours is calculated using the number of leaders from each organization, the number of hours of that training (both classroom and individualized) and any travel time those leaders may have incurred to attend. These are all combined in this number and can be compared to any other month or year.

358

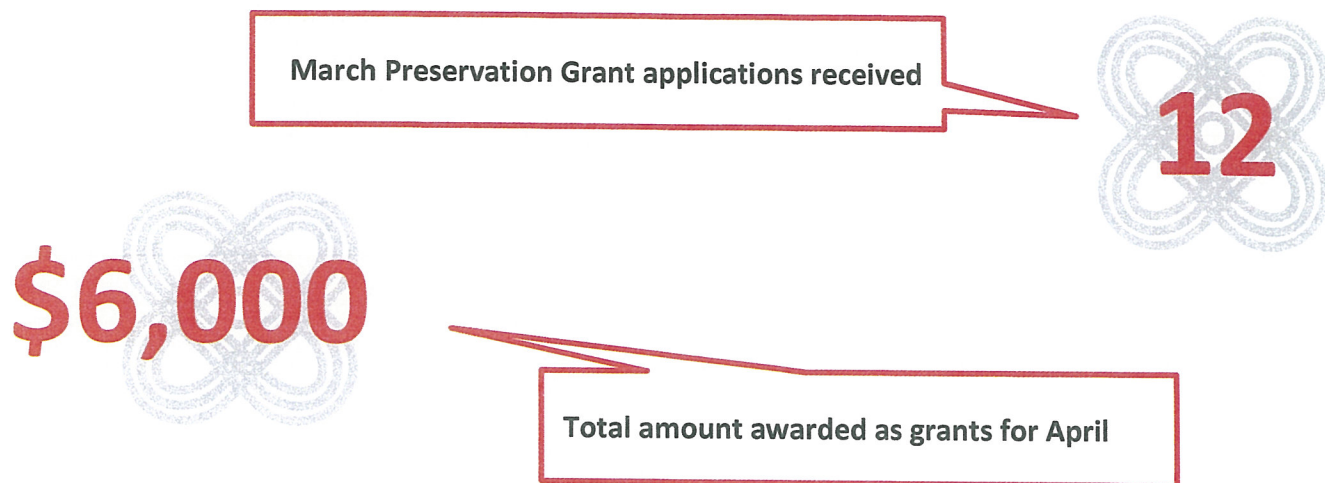
Number of hours of capacity building training received by community leaders

Organization Receiving Technical Assistance in April

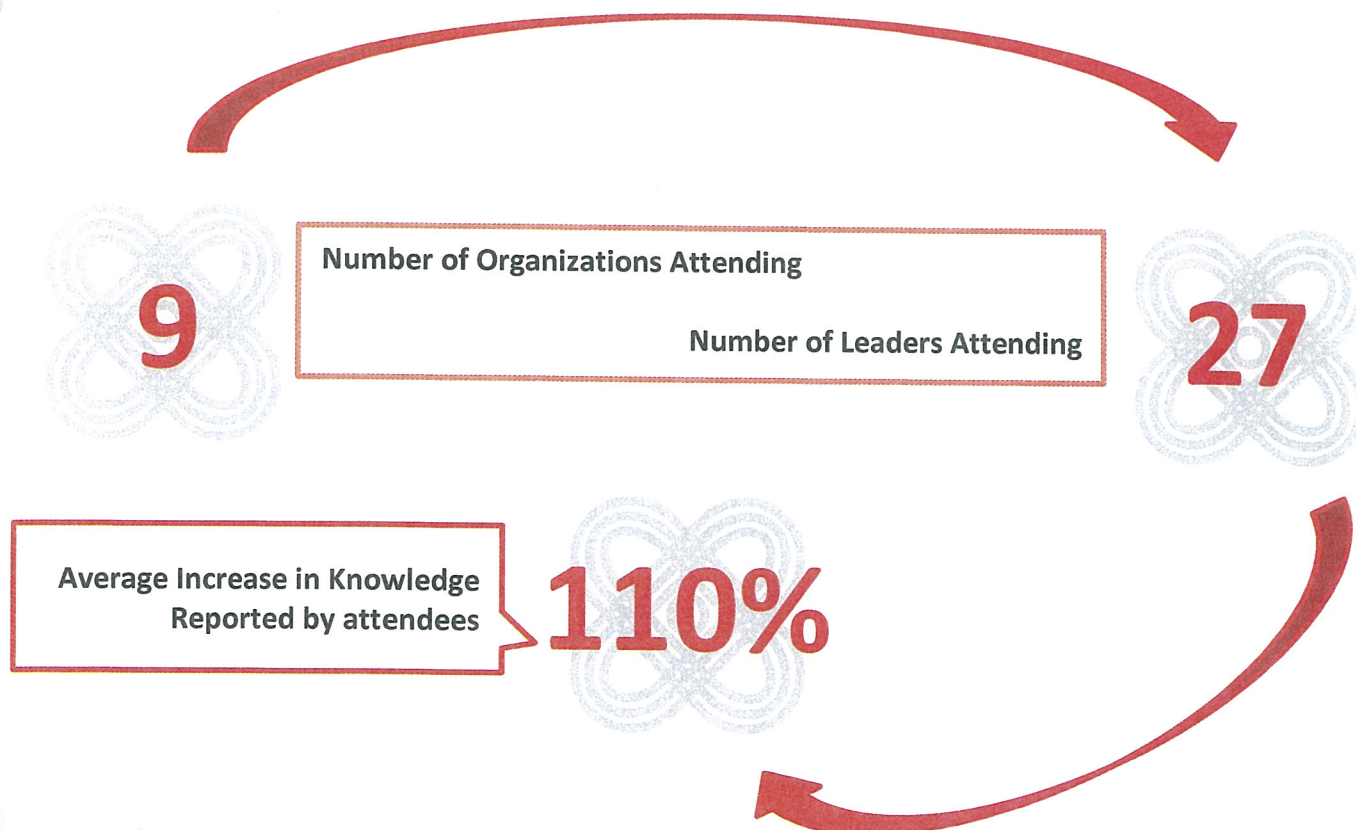
Adair County Historical & Genealogical Association (D7&8)	P.O.T.L.U.C.K. Society (D12)
Brushy Cherokee Action Association (D6)	Project OSiYo Tahlequah Men's Shelter (D1)
Cherokee Elders Council (D2,9&15)	Rocky Ford Oaks Community Association (D9)
Cherokee National Treasures Association (D1&2)	San Diego Cherokee Community#
Cherokees for Black Indian History Preservation (D1)	Spavinaw Building Board (D9)
Encore! Performing Society (D1)	Spavinaw Youth & Neighborhood Center* (D9)
Fairfield Community Organization (D7&8)	Stilwell Public Library Friends Society (D7&8)
Friends of the Hulbert Library (D1)	Tri-Community WEB Association (D2&7)
Muldrow Cherokee Community Organization (D6)	Washington County Cherokees (D12)
Neighborhood Association of Chewey (D7)	Webbers Falls Historical Museum (D4&5)
Orchard Road Community Outreach (D7&8)	

* indicates an organization new to the program # indicates At-Large community (D7) indicates the Council Districts served by the organization

CCO Staff also administers the Cemetery Preservation Program for the Tribal Council. Spring ushers in the beginning of cemetery clean up season. This was reflected in April applications.



CCO staff hosted a training with Chris Garay and Nakeefa Garay. Chris is Acting Director of Program Operations for BELL Foundation, New York City and Nakeefa is Program Officer for Local Initiatives Support Corporation of Newark, N.J. The training was Titled Developing EFFECTIVE Youth Programs.





Cultural Outreach & At-Large Communities

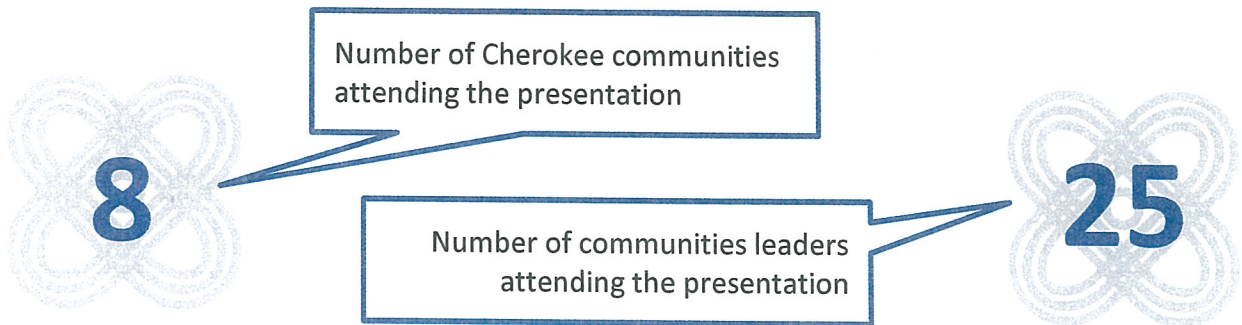
CCO staff hosted the community meetings for Cherokee Community of North Texas on April 9th at the Salon Las Americas in Dallas, TX.



Satellite Organization Served

Central OK Cherokee Alliance (Oklahoma City, OK)	Cherokees of North Central Valley (Sacramento, CA)
Capital City Cherokees (Washington, D.C.)	Cherokees of Orange County (Anaheim, CA)
Central Texas Cherokee Township (Austin, TX)	Colorado Cherokee Circle (Denver, CO)
Cherokee Citizens League of Southeast Texas (Houston, TX)	Desert Cherokees (Tucson, AZ)
Cherokee Community of Central California (Bakersfield, CA)	Greater Wichita Area Cherokee Community (Wichita, KS)
Cherokee Community of North Texas (Dallas, TX)	Kansas City Cherokees (Kansas City, MO)
Cherokee Community of Puget Sound (Seattle, WA)	Mt. Hood Cherokees (Portland, OR)
Cherokee Community of the Inland Empire (Riverside, CA)	San Diego Cherokee Community (San Diego, CA)
Cherokee Society of the Greater Bay Area (San Francisco, CA)	Tsa-La-Gi LA (Los Angeles, CA)
Cherokee Township of San Antonio (San Antonio, TX)	Valley of the Sun Cherokees (Phoenix, AZ)
Cherokees of Central Florida (Tampa, FL)	Willamette Tsa-La-Gi Community (Eugene, OR)

The Cultural Presentation this month was presented by Betty Frogg. She discussed “Making Baskets with Honeysuckle: From gathering to gorgeous”.

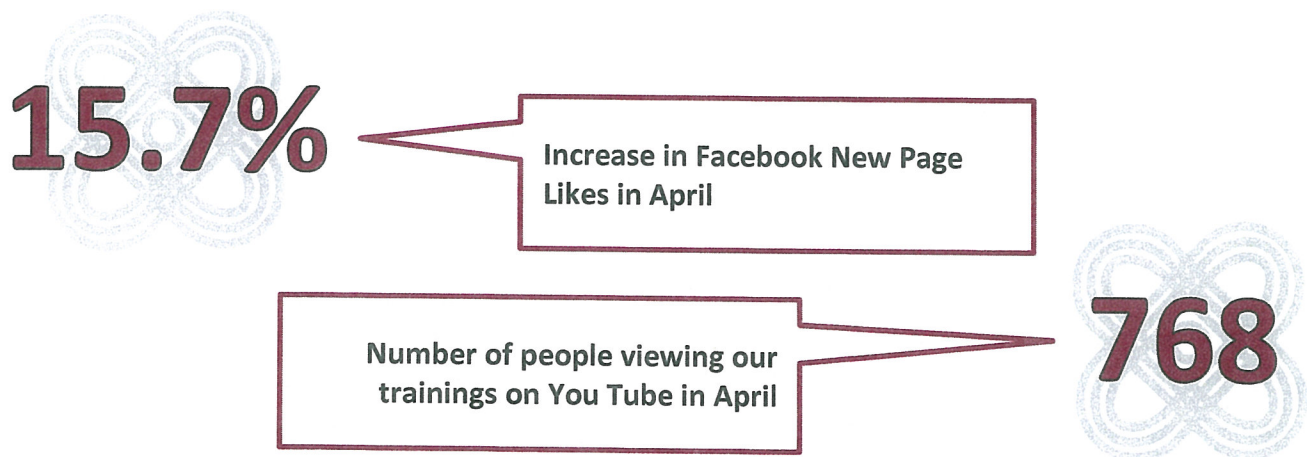


VP Volunteer Program

After a very busy March with spring breakers, the Volunteer Program staff had a quite April. One project was completed in the Lyons Switch area. It was building a handicap ramp for an elderly lady of the community. Staff is also looking for projects in the Kenwood area for volunteer groups coming in April.

DF CCO's Digital Footprint

CCO staff maintains a social media presence to assist all Cherokees in staying abreast of capacity building events and opportunities for cultural training. Again this month, people from 6 continents viewed the information CCO provided, most of these from North America and Europe.





Cherokee Language Master Apprentice Program

GWY ʒOHADJ DHORODY

.At the end of the April, all 5 new students have met their monthly goals and maintained a constant learning rate. Almost all have passed Level 2 Speaker (Novice Mid); the one exception has nearly reached that level, and may understand quite a bit more than he can produce. In April another participant advanced to Level 3 Speaker (Novice High), and one has actually reached Level 4 (Intermediate Low). That is beyond our original expectation.

627

Number of hours in the Cherokee language

Our second year participants have learned all of the teaching methods and techniques to a competent degree. They continually help with the instruction and planning on a daily basis as well as being immersed in the language under first language speaking Master Native speakers. They have mastered three out of our seven immersion teaching techniques, are proficient in two that they have been practicing and are competent in the last two.

Half way through March all of the program participants and staff began refurbishing our new classroom building facility, and we're done the second week in April. They put much work into making the facility ready to use for language session instruction, and in the new space they have all flourished. The teaching and learning process has been accelerated due to access to new equipment and facilities.

Two staff members were required to excuse themselves periodically to work on a new ANA grant application. With the assistance of the grant department they have successfully completed the application and if the grant is awarded we will be set to expand our program next fall.



Number of Students at Each ACTFL Speaker Level at the end of March

1

4

1

1

1

Future Initiatives

- April 29th – Cherokee Community of Central California, 4:00PM – 8:00PM, Veterans Hall, 400 Norris Rd, Bakersfield, CA
- April 30th - Cherokee Community of Central California, 10:00AM – 2:00PM, Ted C Willis Community Center, 770 N Sam Pablo, Fresno, CA
- May 1st – Cherokee Society of the Greater Bay Area & Cherokees of the Northern Central Valley, 12:00PM – 4:00 PM, Rush Ranch, 3521 Grizzly Island Rd, Suisun City, CA
- May 31st – June 2nd At-Large Community Leaders Gathering Heart of the Hills Camp
- Volunteer group coming to the Kenwood area in June.

2016
Conference of
Community Leaders
hosted at Northeastern State University
June 3-4, 2016



ONGOING PROJECTS

- Review books for Cherokee Nation Gift Shops – All staff
- Review/edit historical content for Cherokee Nation museums, exhibits, press releases – All staff
- Assist/research for Osiyo TV: Cherokee Almanac, John Rollin Ridge – Catherine Gray
- Assist LDS Church with Cherokee Genealogy project; Salt Lake City, UT – Roy Hamilton
- Cemetery preservation and documentation; assist Sheila Bird with Section 106 – Roy Hamilton
- Pea Ridge National Historic Site NPS Consultations – Roy Hamilton
- Scheduling 2016 presentation calendar for Cherokee Nation satellite communities – Catherine Gray & Jacquie Archambeau (CNCA)
- U.S. Marshals Museum exhibit planning. Assisting museum with historical research on Cherokee lawmen killed in the line of duty – Catherine Gray
- Trail of Tears Monument Planning Committee for U.S. Marshals Museum. Finalizing artist RFP for statue bid. Updates provided during Intertribal Council – Catherine Gray & Roy Boney
- Scheduling monthly Lunch & Learn History Presentations, third Thursday of each month in the Osiyo Training Room. Also live streamed and archived online on Cherokee Nation's YouTube channel – Catherine Gray
- *Instructor-led* Cherokee Nation History & Humanities Course – Catherine Gray; Three Rivers Health Center, Muskogee; May 3, 2016 – June 14, 2016
- *Online* Cherokee Nation History & Humanities Course – content complete. Jeremy Charles currently editing videos shot by Communications

LUNCH & LEARN PRESENTATION – APRIL

4/21/2016 Presentation: Getting Started with Cherokee Language Learning
Presenter: Dr Candessa Tehee, Director, Cherokee Heritage Center
Attendees: **39**
Online views: **212** as of 04/30/2016 <https://youtu.be/5YEV9F455Ag>

Upcoming Lunch & Learn presentation:

5/19/2016 “Cherokee Nation and the Dawes Commission: Unusual Citizenship Cases During the Cherokee Land Allotment” Presenter: Gene Norris, Genealogist, Cherokee Heritage Center

CHEROKEE NATION HISTORY & HUMANITIES COURSE

Upcoming Cherokee Nation History & Humanities Course:

5/3/2016 – 6/14/2016 Cherokee Nation History & Humanities Course; Three Rivers Health Center, Muskogee; 6:00pm – 9:00pm. Instructor, Catherine Gray

TBA (July 2016) Cherokee Nation History & Humanities Course; Catoosa, OK

AT-LARGE HISTORY PRESENTATIONS

Upcoming At-Large History Presentations:

5/14/2016 Capitol City Cherokee Community; Washington, DC – Ryan Mackey
5/14/2016 Willamette TsaLaGi Community; Eugene, OR – Catherine Gray
5/14/2016 Mt Hood Cherokee Community; Portland, OR – Catherine Gray
5/15/2016 Cherokee Community of Puget Sound; Seattle, WA – Catherine Gray

ADDITIONAL PRESENTATIONS

Organization: Friends of the Murrell Home	Location: Murrell Home Park Hill, OK	Event Info: 4/7/2016
Presentation Provided: “Frontier Era in the Cherokee Nation”	Number of Attendees: 25	Staff: Catherine Gray

SPECIAL EVENTS & TOURS - APRIL

4/13/2016 Russian Delegation Tour (7 people); Tahlequah, OK; Catherine Gray & Ryan Mackey
4/24/16 Steve Inskeep Tour (4 people); Cherokee Heritage Center; Catherine Gray

Upcoming Special Events & Tours – April

5/11/2016 National Park Service Office of Indian Affairs & Pea Ridge NHS Tour (3 people)
Tahlequah, OK; Catherine Gray & Roy Hamilton

CONFERENCES & MEETINGS – APRIL

4/14-4/15/16 US Marshals Museum trip to Chickasaw Nation; Sulphur, OK; Catherine Gray
4/22-4/23/16 Helmerich Center Symposium: “The Cherokee Nation in Indian Territory,” Gilcrease Museum, Tulsa, OK; Catherine Gray

Upcoming Special Events, Conferences & Meetings will be attending in May:

5/14/2016 Pea Ridge National Historic Site NAGPRA Consultation; Pea Ridge, AR; Roy Hamilton
5/24-5/25/16 NAGPRA Consultation; Fort Benning, GA; Catherine Gray & Roy Hamilton

Total approximate number of people reached by history presentations in April: 287